

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 14 (1960)

Heft: 2: Geschäftshäuser = Immeubles commerciaux = Commercial buildings

Artikel: Gewerkschaftshaus in Los Angeles = Edifice des syndicats professionnels à Los Angeles = Labor union building in Los Angeles

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-330294>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

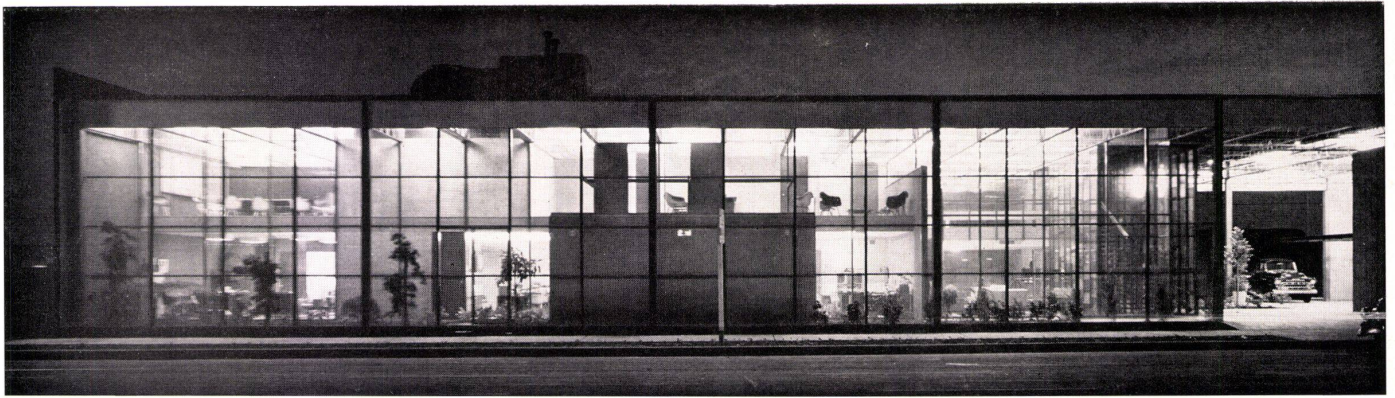
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Smith und Williams

Gewerkschaftshaus in Los Angeles

Edifice des syndicats professionnels
à Los Angeles

Labor Union Building in Los Angeles

Gebaut 1957/58



1
Ausschnitt mit dem zweigeschossigen Büroteil, von Norden gesehen.

Partie à 2 étages du bâtiment des bureaux, vue du nord.
Part of the 2-storey office building, seen from north.

2
Hof und Eingang zu den Büros, gesehen von der Imperial Highway, einer der wichtigsten Industrie-Verkehrsstraßen in Los Angeles. Es war das Bestreben der Architekten, trotz des Lärms, den der Verkehr erzeugt, einen Bau zu schaffen, dessen Räume ruhig sind, und trotz des vielen Glases Räume zu schaffen, die im Sommer kühl sind.
Cour et entrée des bureaux, vues du Imperial Highway, une des artères industrielles principales de Los Angeles. Les architectes cherchent, malgré le bruit intense du trafic et les grandes surfaces vitrées à créer un bâtiment à tous points de vue bien isolé.

Courtyard and entrance to offices, seen from the Imperial Highway, one of the most important industrial traffic arteries in Los Angeles. It was the aim of the architects, in spite of the noise produced by the traffic, to create a building which, even with abundant use of glass, is quiet, and cool in summer.

3
Durchblick vom Versammlungssaal zum Hof und zum Büroeingang.

Vue à travers la salle d'assemblée du côté de la cour et de l'entrée des bureaux.

View through assembly hall to courtyard and entrance to offices.



3



Dieser Bau ist nicht nur ein Verwaltungsgebäude, sondern auch ein Klubhaus für die Mitglieder einer Automobilarbeiter-Gewerkschaft (United Automobile Workers).

Die eine Hälfte des Gebäudes enthält auf zwei Geschossen Büros, die andere Hälfte einen großen Versammlungsraum.

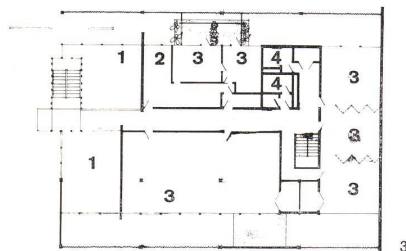
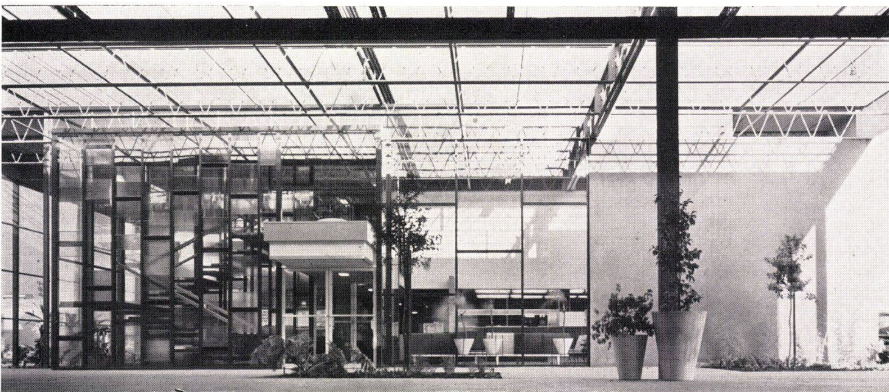
Dazwischen liegt eine Pufferzone; sie trennt die Räume, in denen gearbeitet wird, von den Räumen, in denen man zu Versammlungen und festlichen Anlässen zusammenkommt. Diese Pufferzone wirkt durchaus festlich; praktisch aber hat sie die Aufgabe, den Lärm fernzuhalten, der vom Versammlungssaal in die Büros dringen könnte.

Decken, Wände und Abschränkungen sind in das Stahlskelett eingehängt. Dadurch entsteht innerhalb des einfachen Baukörpers eine überraschende räumliche Vielfalt; diese Vielfalt scheint sogar etwas forciert zu sein und mit den Zweckbestimmungen — obwohl auch sie recht vielfältig sind — nicht durchweg übereinzustimmen.

Das Klubhaus soll die Arbeiter zu Diskussionen, zu Reiseilmvorführungen, zur Erörterung beruflicher und gewerkschaftlicher Fragen und zur Freizeitgestaltung zusammenführen. Hier sollen die Arbeiter zu etwas angeregt oder für etwas begeistert werden, was sie nicht nur als Berufsleute oder Gewerkschafter, sondern einfach als Menschen in der Freizeit interessiert.

So erscheint die Gewerkschaft nicht nur als bloße Wirtschaftsorganisation, sondern als eine Vereinigung, die dazu verhilft, daß ihre Mitglieder die Freizeit auf eine angenehme und sinnvolle Weise gestalten können.

Und wie jeder Geschäftsmann oder Angestellte besitzt auch der Arbeiter sein eigenes Klubhaus, in dem er sich mit seinen Kollegen unterhalten und weiterbilden kann. üa

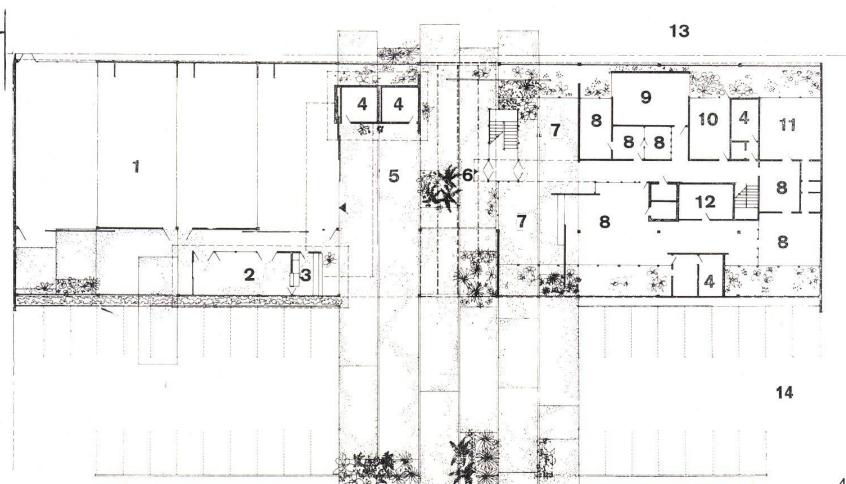


1 Blick von der Südseite, dem Parkplatz, zum Hof und zum Büroeingang.
Vue depuis le parking, au sud, vers la cour et l'entrée des bureaux.

2 Hof und Büroeingang.
Cour et entrée des bureaux.
View from parking area on south to courtyard and entrance to offices.

3 Grundriß Büroteil Obergeschoss 1:600.
Plan de la partie des bureaux, étage supérieur.
Plan of office section, upper floor.

4 Erdgeschoss 1:600.
Rez-de-chaussée.
Ground-floor.
1 Versammlungsraum / Salle d'assemblée / Assembly hall
2 »Drop-in« Center
3 Küche / Cuisine / Kitchen
4 WC
5 Hof / Cour / Courtyard
6 Eingang zu den Büros / Entrée des bureaux / Entrance to offices
7 Warteraum / Salle d'attente / Waiting room
8 Büro / Bureau / Office
9 Sitzungszimmer / Salle de conférence / Conference room
10 Zeitungen / Journaux / Newspapers
11 Direktionszimmer / Direction / Executives' room
12 Lagerraum / Entrepôts / Storage
13 Seite des Imperial Highway / Coté de l'Imperial Highway / Side facing the Imperial Highway
14 Parkplatz / Parking / Parking area





1



2

1
Blick vom Warteraum im Erdgeschoß des Bürotraktes auf
das ringsum verglaste Treppenhaus und die Galerie im
Obergeschoß.

Vue de la salle d'attente, au rez-de-chaussée de la partie
bureaux, sur la cage d'escalier entièrement vitrée et la
galerie à l'étage supérieur.

View from waiting room on ground floor of office section
toward the completely glassed in stairwell and the gallery
on the upper floor.

2
Treppenhaus und Galerie im Obergeschoß.
Escalier et galerie à l'étage supérieur.
Stairwell and gallery on upper floor.

3
Blick von der Galerie in den Warteraum.
Vue de la galerie sur la salle d'attente.
View from the gallery on to the waiting room.



3